



Bâtissons ensemble

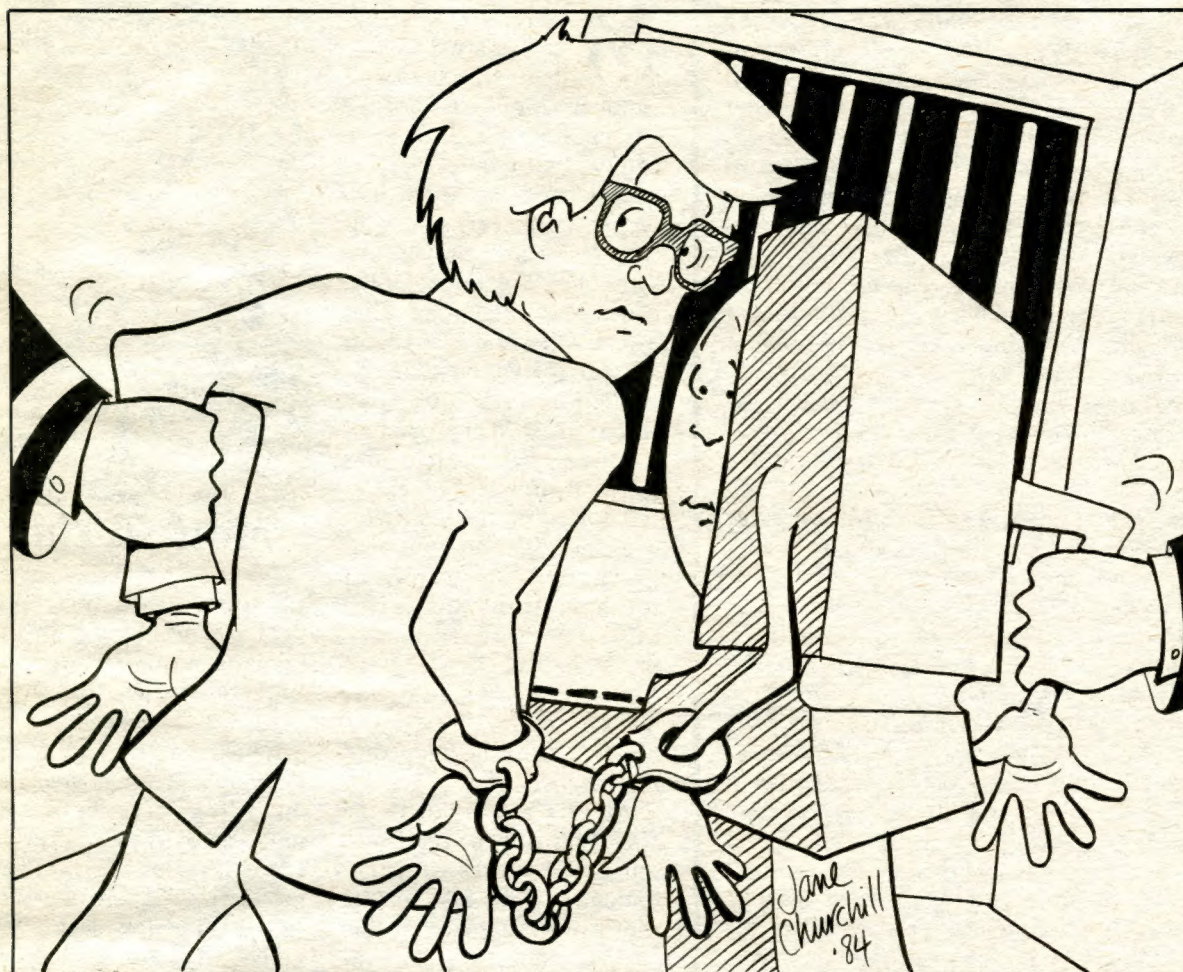


Building together

Concordia University, Montreal, Québec  
November 15, 1984

# The thursday report

Volume 8, Number 11



## COMPUTERS: New partners in crime (what to do about it)

by Simon Twiston Davies

For the majority of hackers it is a sophisticated form of athletics. "Hey, I breached the system, I just made a touchdown." It is competitive, says Bill Twerdun who teaches a computer security course at the Continuing Education Department of Concordia University.

Twerdun, the corporate security president at J. Pascal Inc. in Montreal, was talking about the recent rash of incidents of computer crime by youths.

Hackers, it should be explained, are computer buffs whose aim is not only to contact one another, but also to talk with other computer terminals in any part of the world. A late 20th Century version of radio hams.

Twerdun's course in Continuing Education is designed for security personnel who have come to realize that data banks are just as vulnerable to theft as traditional bank vaults.

When the course started last year, there was tremendous interest from all sectors of the security trade but it soon became obvious that without some form of specialized training in electronic data processing (EDP), many of the students were wasting their time.

### Two-part Course

This year the course has been divided into two parts: the physical protection of EDP units and a more complex program for specialists in EDP on how to prevent people gaining unauthorized access to data banks.

The data processing unit within a corporation is often a world by itself, says Twerdun. "It takes very specialized training and equipment to protect it. If

there is a fire, for instance, you cannot use the normal equipment to put it out. You have to use some sort of gas to have the least amount of damage to the equipment. You could use water, of course, but the clean-up time after water is so great that you would have to keep the complete unit out of action for a considerable time. The cost of computer downtime is frightening," adds Twerdun, who first became involved with computers about 10 years ago.

However, says Twerdun, the big problem in computer security is unauthorized electronic entry into a computer system. It is easy enough to keep a guard on the door and even to keep the wrong people away from the unit. Preventing access to the data bank is the problem.

"In order to sell their equipment, the computer companies have to make their programs and computers as simple as possible and yet they must try and design them so that they are secure," says Twerdun.

If the machinery is too complicated, although secure, people just won't buy it. Twerdun makes an analogy with the Metro system. "If the MUCTC made travellers identify themselves at every station and also show their tickets, they would soon stop using the Metro system. It would be just too much hassle. It is the same with computers. If they are too complex to access, people won't buy them," he says.

### Inadequate security

Twerdun feels that many companies have very inadequate security for their computer systems. "The majority of firms who have large computers have actually relaxed their security over the years. Many of

(See "Computers" on page 2)

## Dental plan needs 80% of employees

Concordia University non-academic staff may be one step closer to adding a dental plan to their other benefits, "but there is still a lot more work to be done before a final proposal is submitted", benefits negotiation committee member Bruce Smart told a CUNASA meeting held Nov. 6 on the downtown campus.

Smart explained that the main difficulty lies in designing a plan that meets the needs and expectations of all non-academic employees. People of different ages have different dental needs, he said.

Concordia University will not contribute to the plan, because it says if it did so it would have to take away money designated for salary increases. As a result, 80% of the staff will have to endorse the plan in order to raise sufficient money to pay 100% of its cost.

CUNASA is still studying various options and will present what it believes is the most cost-effective and advantageous plan. If 80% of the staff register, then the plan will take effect immediately.

Human Resources Director Susan O'Reilly, who was also present at the CUNASA meeting, answered a number of questions regarding the recent performance-evaluation bonus exercise held at the University. Asked about the objectives of the appraisals, O'Reilly said the purpose was to recognize and reward superior and outstanding performers. "It was CUNASA that negotiated the third category of Fully Satisfactory," O'Reilly said.

O'Reilly also said that the evaluations failed to meet their true objective mainly because there is no system in place to support an evaluation procedure by which supervisors sit and talk with their employees about job performance.

"The new system we hope to introduce in January 1985 (see *The Thursday Report* November 1, 1984) will remedy that. In addition, supervisors and their employees will be trained to use the Planning and Performance Appraisal Program."

Some doubts were raised at the meeting about whether administrators, supervisors and chairmen would be capable of using such a management tool efficiently and fairly.

One CUNASA member said that she had not yet been informed of her evaluation: others complained that the dean of their Faculty had made changes to some of the evaluations submitted by department chairmen without consultation.

## Today

A Concordia graduate, Michael Harris, is translator of the poetry of Marie-Claire Blais. The challenges Harris faced in preparing this recently published work are discussed by him on page 9.

Age hasn't stopped Mortimer Adler from keeping up the steady pace which brought him recently to Concordia to give his views on education. Page 10.

Gabriel Chifwambwa looks at what the past 25 years have brought to Africa and considers some solutions to problems there. Page 4.

Course change time is coming soon, along with course evaluation. Advise to make both processes easier is on page 3 and 10.



## Letters to the editor

The following letter was sent to The Thursday Report after the Editor declined to print a submission by Prof. Ernest Joos to the newspaper.

### Cicero's Farewell

#### To the Editor:

Before departing from this world even the condemned is entitled to enjoy a certain privilege, such as the fulfillment of his last wish — if it is not unreasonable. Although I do not consider myself a criminal, it appears that I committed a crime, therefore I have to depart. For this reason, I think I am also entitled to have a last wish, and I assure you, it is not unreasonable; it is well within the limits of decency. On that account I expect that it will be fulfilled. I request nothing else than to print *Cicero's Farewell*.

Who is Cicero? Between him and me, with time, a certain ambiguity developed. In the past fifteen years Cicero enjoyed my confidence which was aired out first in the *Loyola News* and *The Georgian*, then in *The Thursday Report*. For convenience's sake, friends and opponents often identified me with Cicero. One would need to consult the *Supernatural Who Is Who* to sort out the responsibilities for the mischiefs perpetrated under this name, and occasionally under my own name. But now all will end. Though I confess my crimes, I do not repent. I remain the incurable enemy of public calamities of all kinds. Only as an example I mention some, the Colleges and the Faculty Union. I fought them, I ridiculed them, but they are here to stay. Let future historians investigate the reason why. Historians know the art of embellishing the past improving on the human race, in turning fear-inspired action into bravery, cowardice into community spirit and brotherhood. Let the Concordian storytellers piece together academic excellence from colorful posters and expensive newspaper advertisements.

One has to have the courage to concede defeat without capitulating. — "Blow wind, blow, and go mill, go." — Cicero will not be an imitator, not even of such an illustrious figure as Don Quixote.

Cicero will certainly depart, and no one should take his departure as a means of compromise. Indeed, he departs because he refuses to compromise. The Editor of this journal notified him that his

writing on capital punishment dedicated to the *Sentimental Humanists* is "too academic a discussion for *The Thursday Report* to reach the general reader". The writing was a commentary on Nietzsche's *Pale Criminal* taken from his *Zarathustra*. What to say against such a weighty argument? After all, who is Nietzsche to the general reader? He is the Antichrist, a man who said that if you visit a woman, do not forget the whip, and many more absurdities, of course, all taken out of context. But few people know that he also wrote on crime and punishment. The Editor overlooked this side of the issue. But she is certainly right on one thing: Cicero is out of place in a journal that caters "to average readers". Cicero was an elitist. He refuses to deal with someone who would perhaps be an asset for *The Snowdon Observer*, but not for a university paper. The readers of our *Town's Weekly Post* would probably find the publication of new acquisitions in our library (a list of books that can only be a selection out of hundreds of books) useful. But what does it have to do with the operation of a university that has even graduate schools? Two full pages wasted for the unworthy project!

After all, a journal that goes to all universities should mirror the academic life of this institution. Do we want to project an image that attracts to us the average student? Who is the policy-maker at our university? The Rector who dares to define what a university should be, or the Editor of *The Thursday Report* and the Public Relations Office? Should the standard of a university paper be defined by non-academic staff? Cicero finds it improper that the selection of the Editor should be left entirely to non-academic personnel. But let the interested fight out the

issue. Cicero did his best. Now, he can turn to more serious, even if not more useful occupations.

Vale,  
Ernest Joos,  
Cicero's recording secretary

(Ed. Note: *The Thursday Report* is more interested in what readers have to say about capital punishment than what Nietzsche wrote about the subject. Prof. Joos was asked to give his own views on capital punishment after he had submitted to *The Thursday Report* a seven page commentary on Nietzsche, only the end of which referred to capital punishment.

If Prof. Joos wishes to quote me, as he has done in his letter, he should at least do so in full, rather than cut my sentence off in mid-breath. The following is the entire memo I sent him:

Thank you for submitting the excerpt from your book, *Poetic Truth and Transvaluation in Nietzsche's Zarathustra*. I feel, however, that it is too academic a discussion for *The Thursday Report* to reach the general reader who does not have as thorough a knowledge of Nietzsche as you obviously do. Thus, I am wondering if you would be interested in writing a shorter version on your opinion of the death penalty. Five hundred words would be a good length. I would be very interested in receiving a shortened version and I appreciate the interest you are taking in the newspaper.

Also for the record: The three-page library supplement to which Prof. Joos referred was written and paid for by Concordia's Libraries. *The Thursday Report* prints such supplements as a service to the University, enabling departments to get their message out at a reasonable rate.

## Computers

(Continued from page 1)

them update their passwords every 15 days or so but the problem is that they use the same ones in the same sequence year after year. It is only after someone has breached the company's security that these passwords are changed." Elementary stuff, he says, but it happens all the time.

"One of these days we are going to have electronic terrorism. You have to remember that it is not as expensive to break into an EDP system as to blow it up and it would be a lot quicker. Using the right passwords you can be in there and out again, having destroyed all of a company's records, within seconds and remain at your home base. Do that to enough corporations in any given country and you would have economic chaos," adds Twerdun.

## Profiles

By R. Bella Rabinovitch



Matti Terho is acutely aware of the symbolic overtones of his position. As full-time Chaplain on the downtown campus, he represents his church and its doctrines. Nonetheless, Terho sees his role as transcending the symbolic. Well aware of the day-to-day dilemmas that affect students and staff, regardless of their religious affiliations, his goal is to reach out with the offer of genuine sympathy and spiritual support.

Terho is motivated by his deep personal commitment to improve the quality of life in our University as well as our world. Even though his role at the Campus Ministry is wide-ranging and demanding, he remains highly active in the community.

At present, Terho is the Vice-President of the Committee for Jewish-Christian dialogue. He is also an enthusiastic organizer of the "Christmas Drive" that enables poor families to experience cheer even though they are needy. Terho is involved in working for world peace and in eradicating the destructive features of sexism and racism.

He has always had spiritual and social convictions. After completing high school in his native Finland, he entered the army for the mandatory year when he trained as a military chaplain. Upon completion, Terho entered university in Helsinki and acquired a B.A. in Theology.

A study scholarship brought him to Canada in 1965. Here he was awarded a Master of Divinity from



Charles Belanger, A.V.

### Matti Terho

the University of Waterloo. In 1969, he became an ordained minister of the Lutheran faith.

In 1971, Terho was assigned the "parish" of Sir George Williams University on a free-lance basis. At that time there was no established campus ministry; however, recognizing the lack, the University administrators welcomed representatives of different denominations on campus. In 1974 after the merger, the campus Ministry was officially established and Terho became a salaried employee of Concordia.

Terho's enthusiastic and positive attitude to life has been well-recognized. In 1976, he was one of the two chaplains assigned to the Olympic Village. Later he co-ordinated the Chaplains for the Winter Games in Lake Placid.

A man for all seasons, Terho with his organizational skills, his mastery of five languages and most importantly his humanity, is an example for us all.

**Submissions for Events on the back page of *The Thursday Report* or for Notices on the inside back page are run free of charge.**

**They must be received by noon on the Monday before publication. Send them to Maryse Perraud at BC-213.**





Brian MacNeil, A.V.

Well-known Quebec artist Ghitta Caiserman-Roth, on behalf of Atelier Graphia 3710 Inc., presented the Concordia University Libraries with an album, Albert Dumouchel-Un Hommage, during a recent vernissage for members of the Fine Arts Faculty and the Atelier. The album is a limited edition of 35 and contains prints by several artists, including Caiserman-Roth. The portfolio of prints and text was designed and produced by the artist members of Atelier Graphia 3710 Inc. Dumouchel was a leading print-maker in Quebec, a teacher, and the Artistic Director of Institut des arts graphiques. In the photo above, from left to right, are, Graham Martin, Vice-Rector Administration and Finance; Caiserman-Roth; Dr. Pierre-Emil Filion, Director of Libraries; Jacques Dumouchel, son of Albert Dumouchel.

## Course change starts early

Six days have been set aside for specific students to register course changes earlier than usual in an attempt to smooth out what has previously been a rough process. Students in the Commerce and Administration Faculty were able to make course changes Tuesday and Wednesday this week; those in Arts and Science can do so on Dec. 14, 17, 18 and 19. Independent students also can make changes on the same days as Arts and Science Faculty students.

All students also have Jan. 7 to 17 to change their courses, the week usually set aside for the process.

"We are, of course, aware that many students must make a course change in January because they have only just found out their first term grades. But we hope that students who know already what changes they wish to make will try to do so in November and December,"

Bruce Smart, Associate Registrar Operations, says. "If sufficient numbers of students can be handled early, then the pressure in January will be lessened and all students will be better served. We hope we will get student co-operation in this effort," he adds.

The process in the first term bogged down because of a computer problem, students not preparing their choices adequately, and several students arriving late for their appointments which meant that operators were idle in the morning but overwhelmed in the afternoon, Smart says. *The Link*, which is published by the Concordia University Students' Association, in its Sept. 14 edition referred to a computer problem, bureaucratic red tape, and appointments not being followed closely, as causes of the problem.

Smart points out that the

University is aiming to improve student service. "Judging by the feedback we received this fall, students do feel that registration has improved but the course change process remains a problem."

"For the upcoming Winter Term we expect to process 8,000 to 10,000 course changes. Many of these will be necessary to adjust programs following failure of fall courses," he says. The motivation for the other changes will be quite diverse — optimizing a class schedule, joining a preferred class, a change of mind since fall registration, etc. Whatever the reason for the course changes, we know that the volume will exceed the capacity of our system in the eight days allotted at the beginning of the term. In the past, we have calculated the capacity of the system as follows: 16 computer terminals (any more caused the computer response time to become too slow) at 10 minutes per student for 9 hours per day (9:15 to 18) equals 864. Therefore, in eight days we can handle approximately 7,000 course changes (in addition to registrations).

The new schedule has been devised not only to help students but to avoid having staff working up to 12 hours a day under great stress for a protracted time, Smart adds. The Computer Center hopes to make some improvement in the response speed of the terminals. However, more terminals cannot be added since no benefit will result unless substantial amounts are spent to increase the capacity of the Central Processing Unit, Smart points out.

The schedule for course changes is as follows:

			Appointment card distribution	
Your Degree	Dates	Campus	Starting	Campus
Arts or Science	Dec. 14			
	17,18,19	L, S	Dec. 12	L, S
	Jan. 7-17	L, S	Jan. 4	L, S
Commerce or Administration	Nov. 13,14	L	Nov. 9	L, S
	Jan. 7-17	L, S	Jan. 4	L, S
Computer Science	Jan. 7-17	S	Jan. 4	S
Engineering	Jan. 7-17	S	Jan. 4	S
Fine Arts	Jan. 7-17	S	Jan. 4	S
Independents	Dec. 14			
	17,18,19	L, S	Dec. 12	L, S
	Jan. 7-17	L, S	Jan. 4	L, S



## At a glance

The following item has been passed along several channels, which testifies to its appeal, if not also its truth. We found it in the *Guelph University News Bulletin* which had reprinted it from the *Science Digest* which had reprinted it from the *Gazette, University of Ottawa*, (Oct. 1, 1984). Anyway, what it says is that two psychologists from the State University of New York at Stony Brook have shown that Blue Monday is a myth. There is also Blue Tuesday, Blue Wednesday and Blue Thursday. Apparently the only happy days are Friday, Saturday and Sunday. The psychologists' studies show that people's spirits are low all other days of the week; the difference is simply more noticeable on Monday, since three happy days have just been experienced... but on to more important things: A former graduate student at Concordia, **Heather Nogrady**, recently won the Sherry K. and Harold B. Crasilneck Award for the best first contribution by a student at the 1983 conference held by the Society for Clinical and Experimental Hypnosis. Her presentation was "Demand Characteristics and Dissociative Phenomena". Nogrady has her Master's in Clinical Psychology from Concordia and is now working on her Ph.D. at Queen's University... Mail Clerk **Cecil Blackette** and his wife, **Christine**, have reason to celebrate. They have a new daughter, as of last Saturday. The Blackettes also have a four-year-old son. Congratulations to the Blackettes...

News for a Blue Thursday: The Visiting Lecture series has run out of money. Demands this year were greater than usual for visiting lecturers and other special events which need extra funding, Committee Chairman **Michael Sheldon** tells us. There is no use putting in new requests, he says regretfully... This fall the **Science Council of Canada** will consult more than 2,000 specialists to identify emerging sciences and technologies that may prove vital to Canada's future. The survey will be conducted as part of the Council's new Emerging Science and Technologies Program. It will draw on the opinions and knowledge of experts in small, medium-sized, and large firms as well as on those of government and university researchers interested in such areas as biotechnology, advanced industrial materials, microelectronics, and space technology. The survey will assist the Council in identifying key areas of scientific and technological challenge that warrant a coordinated and joint response by industry, universities, and government...

Appointments at Concordia: Controller **Jean-Paul Lauly** announces that **Rodney Parsons** is the new Accounts Payable Supervisor. Parsons formerly was Senior Clerk, Banking and Contracts in the Treasury Department... Other appointments are: **Nicholas Krouglicof**, Senior Professional Designer, Mechanical Engineering; **Kathie Kalavritinos**, Software Analyst, Computer Centre; **Susan Durkee**, Senior Clerk, Registrar's Data Control; **Eric Goldner**, Graduation Clerk, Graduation Department; **Karen Quigley**, Grade Control Clerk, Registrar's Services; **Anne Fradette**, Admissions Clerk, Admissions Office; and **Jo-Ann Parkinson**, Secretary, Human Resources...

Christmas cards designed for the **Montreal Children's Hospital** will be sold in the lobby of the Hall Building from Nov. 19 for the next two weeks. Funds will go to support the hospital... A smile for a Blue Thursday: A recent memo from **Human Resources** lists qualifications for a particular secretarial job, which include the following — "proficient grammar and spelling"... Students thinking of going to the United Kingdom to study at a university or other institution of higher education can refer to a 227-page *Directory of Subjects and Facilities for Study* recently released by the **Association of Commonwealth Universities**, John Foster House, 36 Gordon Square, London, England WC1H 0PF...

The third **Conference of the Quebec Science and Technology Council** opened yesterday at the Holiday Inn, Place Dupuis. The topic was the development of bioindustries in Quebec... **Jewish Family Services** of the **Baron De Hirsch Institute** are looking for volunteer francophone tutors for

(See "Glance" on page 11)



## Comment: Which way Africa?

# Working towards a more equitable world

by Gabriel Chifwambwa  
M.A. Communications

**A**lmost twenty-five years after the "wind of change" blew up across much of colonial Africa, the initial euphoria and the myriad of economic programs that in many countries had come to characterize the post-independence era in the late 60's and early 70's appear to have faded substantially, being in many respects no more than what oasis mirages are to a desert traveller.

It has been an era of unbridled rhetoric and ideological postures by those who had acceded to political power, when the reality of the situation, the emptiness that colonialism had left behind dictated otherwise.

The superstructures that were quickly set up with the intention to build a foundation that will raise up the living standards of the people, soon foundered on the rock of a politicized bureaucracy and commodity-price manipulations by both the Western and Eastern governments and cartels. The oil weapon equally dealt a mortal blow to economies of the emerging South, quite unintended by its OPEC perpetrators or so we were told.

Against this background, even the most optimistic prophets predict that in spite of its early promise, Africa offers today or indeed in the foreseeable future little or nothing in way of sustained development strategies, participation and competition in the global market arena.

The late Kenyan Minister Tom Mboya once said: "For Africa to develop rapidly it is necessary to capture the imagination of the people themselves and to have their full cooperation in the various programs. The new nations must re-examine and review as a matter of urgency the entire economic theories and institutions developed during the colonial days." These lofty ideals have not come to pass.

A typical example of this being that of Nkrumah who had vowed: "No economy, least of all a young one like ours struggling to find a stable base, can afford to drain its resources in subsidizing unproductive ventures from which only well-paid executives profit. Moreover, it cannot afford to waste resources in men and materials, but must use them wisely in pursuit of the socialist objective." For all his other brilliant qualities and Pan-African militancy, he was overthrown and exiled precisely for not practising what he preached.

Perhaps, with the exception of Botswana and Senegal, the prevailing political leadership is a sickening joke.

The fanaticism with which political power is held and wielded in Africa, can only be matched in severity and frenzy by the clerical mullahs in Iran. The apologists of African politics, however, consider this as a transient growing-up phenomenon. That may be true, but it is hardly a sufficiently comforting analogy.

Granted, one-party structures — either pro-U.S., Moscow, or middle of the road — may have ideal attributes of a homogenous political order. But they suffer serious lack of credibility and only offer skin deep stability as systems because of the lack of responsiveness to the basic needs and aspirations of the governed.

The mismanagement of resources — be it Zairean cobalt, Angolan fish or Ethiopian coffee in exchange for weapons — and the persistent drought in the past seven to ten years have combined to earn Africa the 'basket case' label coined by H. Kissinger of infamous memory. The drought and famine ravaging Ethiopia and many African countries are not a new phenomenon. While current and genuine help is deeply appreciated, the solution in the long run lies in attacking the underlying complex structural causes. In apartheid South Africa, black children and women are also dying of hunger as a result of official neglect. In 1973, more than 250,000 people died in Wollo province and a year later Emperor Haile Selassie was overthrown for callous insensitivity to the tragedy. In the process, the Americans lost their communications stations and military bases. While the Russians moved in, the Americans maneuvered to set up shop next door in Somalia and the Sudan for control of the vital Horn of Africa. In a civil war of attrition fanned from the opposite sides of the superpower spectrum, innocent and defenceless peasants are paying the heaviest price.

With regard to the vagaries of nature, scientists are increasingly pointing out the fact that the ecological balance has been upset by intense commercial exploitation of the rain forests stretching from the Ivory Coast to Zaire and selfish agricultural policies in the colonial era.

Furthermore, the World Bank and seemingly neutral international organizations such as FAO are fanatically bent — in their aid packages — to replace the tested hoe-wielding peasants with 'progressive' modern farmers. This has entailed total dependence on mechanization, use of imported and expensive oil, seeds, fertilizers, pesticides and herbicides.

For many countries, the only way out of the vice of import bills has been to force peasants to grow cash crops which the State buys at derisory prices and in turn sells for a song on the world market. Any wonder that regions which were once bread baskets have turned into empty baskets! In the process, we have seen the destruction of traditional fallow systems and the result we all know is that the soil can no longer be saved and the desert is rapidly encroaching in the Sahel and spreading fast.

Another ironical aspect of exploitation of the developing countries and unknown to many is the North's total dependence upon the South's germ-

plasm. According to Canadian Pat Ray Mooney ("Seeds of the Earth") every Canadian wheat, for example, contains genes introduced in recent decades from up to 14 different countries of the South!

The term 'common heritage' almost hateful to some industrialized countries in the Law of the Sea debates has found a happy home with these same countries. In the meantime, breeders such as Shell Oil and Ciba-Geigy continue with their lucrative business unhindered while the US and Britain can even indulge in germplasm embargo against those countries of the South such as Libya or Iran where they initially and freely gathered the plant genetic resources.

Julius Nyerere has contended that "Poverty is not the real problem of the modern world. For we have the knowledge and the resources which could enable us to overcome poverty. The real problem — the thing which causes misery, wars and hatred among men — is the division of mankind into rich and poor."

Surely, it must now be realized that trade policies and technological know-how transfer are not issues that can be successfully resolved outside a world community consensus. The pattern of global stability in the 90's will, to a large degree, depend on the compromises each bloc is willing to make for the overall interests of humankind.

Significantly, much of what has already been aired by the now forgotten Brandt Commission within the context of North-South Dialogue should take on a new sense of urgency. Post-Industrial Society will, like an army, still have to move on its belly. Lest we behave like the Biblical Cain, I believe that the task begins with each individual in relation to his/her neighbour.

The point is that for all its wealth and civilized standards, the West must come to terms with the inherent collective wisdom and good naturedness of its people on the one hand and the cynicism of its ruling and dominant class on the other, ever willing to reduce the human mind to disposable pawns on the world chess board.

With its good reputation abroad, Canada can further develop constructive and mutual beneficial cooperation with Africa by fostering a vigorous exchange program between Universities. This step can enhance understanding among the leaders of tomorrow, the Canadian youth, and somewhat dilute the feeling of an implied antagonism in light of recent and hellish hikes of school fees for foreign (mainly South) students.

This overview is necessarily a cursory one, but if it can stimulate our reflections and challenge us Africans and Canadians alike to service for a better and more equitable world, the exercise will have been worthwhile.

## Educational reformist is still going strong at 82

by Alastair Sutherland

**D**r. Mortimer Adler conducted a lecture and seminar at Concordia last week and managed to prove conclusively that at the age of 82 he has little or no intention of slowing down.

Adler was once described as the 'enfant terrible' of the American educational system, and he has a long and impressive list of career accomplishments. A philosopher and educationalist by trade, his current jobs include Director of the Institute of Philosophical Research in Chicago, honorary trustee of the Aspen Institute for Humanistic Studies, and a chairman of the board at En-

cyclopedia Britannica.

He's a prolific writer, and since he graduated from Columbia in 1928 he has written dozens of books on subjects which range from freedom, war and crime to God and capitalism. He was also responsible for the *Synopticicon*, a guide to the 102 great ideas of western civilization, published in 1952 as part of the Great Books of the Western World Series.

Adler's trip to Montreal was sponsored by Concordia's Liberal Arts College and was partly funded by the Visiting Lecturers Committee. His lecture topic was Paideia and (See "Adler" on page 11)



# Concordia University

## AUDITORS' REPORT

**The Members of the Corporation,  
Concordia University.**

We have examined the balance sheet of Concordia University as at May 31, 1984 and the statements of revenue and expense, changes in funds balances and Capital Fund source and application of funds for the year then ended. Our examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as we considered necessary in the circumstances.

In our opinion, these financial statements present fairly the financial position of the University as at May 31, 1984 and the results of its operations, the changes in the funds balances and the source and application of the Capital Fund for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles as set out in Note 1 to the financial statements applied, after giving retroactive effect to the change in accounting policy for accruals as explained in Note 2 to the financial statements, on a basis consistent with that of the preceding year.

**Charette, Fortier, Hawey  
Touche Ross  
Chartered Accountants  
Montreal, Quebec,  
August 17, 1984**



# Concordia University

## FINANCIAL STATEMENT

### Balance Sheet as at May 31, 1984

	1984	1983 (restated)
<b>ASSETS</b>		
<b>Operating Fund</b>		
Cash	\$ 88,343	\$ 383,152
Accounts receivable (Note 4)	1,771,119	1,487,578
Due from Province of Quebec (Note 5)	11,226,000	423,000
Inventories (Note 6)	911,233	751,750
Deferred charges and prepaid expenses (Note 7)	1,481,859	1,420,795
Due from Capital Fund	1,423,945	14,087,785
Accumulated operating deficit	5,928,761	1,166,409
	<u>\$ 22,831,260</u>	<u>\$ 19,720,469</u>
<b>Capital Fund</b>		
Accounts receivable (Note 4)	\$ 1,660,722	\$ -
Due from Province of Quebec (Note 5)	5,800,194	11,702,802
Capital portion of subsidies granted to the University by the Province of Québec	31,903,571	21,925,775
Fixed assets (Note 8)	\$ 100,511,744	\$ 95,940,203
	<u>\$ 139,876,231</u>	<u>\$ 129,568,780</u>
<b>Restricted Funds</b>		
Marketable securities, at cost (market value \$145,199; 1983 - \$202,744)	\$ 187,576	\$ 230,546
Accounts receivable (Note 4)	2,645,910	2,450,077
Due from Operating Fund	11,046,250	8,595,166
	<u>\$ 13,879,736</u>	<u>\$ 11,275,789</u>
	1984	1983 (restated)
<b>LIABILITIES</b>		
<b>Operating Fund</b>		
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 9,782,819	\$ 8,689,233
Unearned revenue	2,002,191	2,436,070
Due to Restricted Funds	11,046,250	8,595,166
	<u>\$ 22,831,260</u>	<u>\$ 19,720,469</u>
<b>Capital fund</b>		
Bank loans	\$ 14,400,000	\$ 5,500,000
Accounts payable and accrued liabilities	674,111	497,402
Due to Operating Fund	1,423,945	14,087,785
Long-term debt (Note 9)	31,903,571	21,925,775
Capital equity	91,474,604	87,557,818
	<u>\$ 139,876,231</u>	<u>\$ 129,568,780</u>
<b>Restricted Funds</b>		
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 540,136	\$ 1,068,849
Fellowships, scholarships and other funds	5,662,765	2,663,524
Unexpended research grants	5,298,342	5,418,464
Accounts held in trust	2,378,493	2,124,952
	<u>\$ 13,879,736</u>	<u>\$ 11,275,789</u>

### Statement of Revenue and Expense for the year ended May 31, 1984

**REVENUE**  
**Unrestricted**  
**University**  
 Students' tuition fees  
 Province of Quebec operating grants  
 Miscellaneous fees and other income

Student services  
 Schools  
 Tuition fees  
 Ancillary services  
 Bookstores  
 Residences and food services  
 Printing and reproduction services  
 Parking

**Restricted**  
 Scholarships and fellowships  
 Assisted research grants

**Total revenue**

**EXPENSE**

**Unrestricted**

**University**  
 Academic  
 Library  
 Registrar  
 Computer centre

Administration  
 Operational services

Student services  
 Schools  
 Academic and administration  
 Ancillary services  
 Bookstores  
 Residences and food services  
 Printing and reproduction services  
 Parking

**Restricted**  
 Scholarships and fellowships  
 Assisted research

**Total expense**  
 Excess of (expense over revenue) revenue over expense for the year



pense  
4

1984	1983 (restated)
\$ 11,961,227	\$ 12,085,568
81,504,771	80,515,093
2,210,380	2,385,514
<u>95,676,318</u>	<u>94,986,175</u>
2,376,653	2,434,791
93,187	252,661
3,857,527	3,522,748
542,563	510,708
1,278,235	1,181,294
74,805	80,729
<u>5,753,130</u>	<u>5,295,479</u>
<u>103,899,288</u>	<u>102,969,106</u>
692,459	702,044
<u>8,851,258</u>	<u>7,304,646</u>
<u>9,543,717</u>	<u>8,006,690</u>
<u>\$ 113,443,005</u>	<u>\$ 110,975,796</u>
\$ 61,966,105	\$ 58,320,803
6,868,827	6,214,215
3,665,008	3,488,917
<u>3,873,390</u>	<u>3,005,306</u>
<u>76,373,330</u>	<u>71,029,241</u>
7,357,603	6,955,131
<u>16,755,339</u>	<u>15,732,531</u>
<u>100,486,272</u>	<u>93,716,903</u>
2,426,373	2,483,938
109,573	288,819
3,818,224	3,512,513
504,620	468,371
1,227,504	1,240,610
89,074	90,809
<u>5,639,422</u>	<u>5,312,303</u>
<u>108,661,640</u>	<u>101,801,963</u>
692,459	702,044
8,851,258	7,304,646
<u>9,543,717</u>	<u>8,006,690</u>
118,205,357	109,808,653
(4,762,352)	1,167,143
<u>\$ 113,443,005</u>	<u>\$ 110,975,796</u>

for the year

## Statement of Changes in Funds Balances for the year ended May 31, 1984

	1984	1983		
<b>OPERATING FUND</b>				
Balance of accumulated operating deficit at June 1 as previously reported	\$2,380,620	\$2,607,552		
Adjustments to prior year (Note 3)	(1,214,211)	(274,000)		
As restated	1,166,409	2,333,552		
Excess of expense over revenue (revenue over expense) for the year	4,762,352	(1,167,143)		
Balance of accumulated operating deficit at May 31	<u>\$5,928,761</u>	<u>\$1,166,409</u>		
<b>CAPITAL FUND</b>				
Balance of capital equity at June 1				
As previously reported	\$ 87,711,818	\$ 85,506,313		
Adjustment to prior year (Note 3)	(\$154,000)	-		
As restated	87,557,818	85,506,313		
Fixed assets written off (Note 8)	(2,365,402)	(3,947,809)		
Library collections financed by the Operating Fund	1,719,121	1,302,990		
Capital expenditure grants				
From the Province of Quebec	3,369,000	3,746,000		
From research projects	1,194,067	867,957		
Interest portion of subsidies granted to the University by the Province of Quebec	2,582,040	2,160,136		
Donations and investment income	94,056,644	89,717,954		
Deduct interest expense	2,582,040	2,160,136		
Balance of capital equity at May 31	<u>\$ 91,474,604</u>	<u>\$ 87,557,818</u>		
	Accts held in trust fellowships, scholarships, and other funds	Unexpended research grants		
Balance at June 1	\$ 4,788,476	\$ 5,418,464	\$ 10,206,940	\$ 8,024,696
Increase				
Donations	3,912,567	-	3,912,567	2,099,753
Grants	246,805	8,423,339	8,670,144	8,057,144
Investment income	695,970	-	695,970	338,948
Transfers from other funds	56,000	363,797	419,797	605,094
	<u>4,911,342</u>	<u>8,787,136</u>	<u>13,698,478</u>	<u>11,100,939</u>
Decrease				
Scholarships, fellowships and bursaries awarded	692,452	-	692,452	702,044
Student assistance	(10,632)	-	(10,632)	20,723
Research expenditures	-	8,851,258	8,851,258	7,304,646
Transfers to other funds	139,222	56,000	195,222	389,616
Other expenditures	837,518	-	837,518	501,666
	<u>1,658,560</u>	<u>8,907,258</u>	<u>10,565,818</u>	<u>8,918,695</u>
Balance at May 31	<u>\$ 8,041,258</u>	<u>\$ 5,298,342</u>	<u>\$ 13,339,600</u>	<u>\$ 10,206,940</u>

## Statement of Capital Fund Source and Application of Funds for the year ended May 31, 1984

	1984	1983
<b>Source of funds</b>		
Province of Quebec		
Capital expenditure grant	\$3,369,000	\$ 3,746,000
Long-term debt maturities paid by the Province of Quebec	22,204	1,621,109
Interest expense paid by the Province of Quebec	2,582,040	2,160,136
	<u>5,973,244</u>	<u>7,527,245</u>
Library collections financed by the Operating Fund	1,719,121	1,302,990
Equipment purchased with grants received for research	1,194,067	867,957
Donations and investment income	-	82,367
Issue of long-term debt	10,000,000	5,000,000
	<u>18,886,432</u>	<u>14,780,559</u>
<b>Application of funds</b>		
Long-term debt service		
Capital portion, net	22,204	1,621,109
Interest portion	2,582,040	2,160,136
	<u>2,604,244</u>	<u>3,781,245</u>
Additions to fixed assets	6,936,943	12,269,005
Increase in capital portion of subsidies granted to the University by the Province of Quebec due to the issue of long-term debt	10,000,000	5,000,000
	<u>19,541,187</u>	<u>21,050,250</u>
<b>Net decrease in funds</b>	<u>(\$ 654,755)</u>	<u>(\$ 6,269,691)</u>
Represented by		
Increase in accounts receivable	\$1,660,722	\$ -
(Decrease) increase in due from Province of Quebec	(5,902,608)	1,675,148
Increase in bank loans	(8,900,000)	(3,050,000)
Increase in accounts payable and accrued liabilities	(176,709)	(119,195)
Increase (decrease) in due to Operating Fund	12,663,840	(4,775,644)
<b>Net decrease in funds</b>	<u>(\$ 654,755)</u>	<u>(\$ 6,269,691)</u>



Notes to Financial Statements  
May 31, 1984

1. Summary of significant accounting policies

The University follows the accounting policies and practices and practices recommended by the Administrative and Financial Affairs Committee of the Conference of Rectors and Principals of Quebec Universities.

Fund accounting

To ensure observance of limitations and restrictions placed on the use of the resources available to the University, the accounts are maintained in accordance with the principles of "fund accounting" by which resources for various purposes are classified into funds in accordance with activities or objectives specified. Restricted gifts, grants, appropriations, endowments, and other restricted resources are accounted for separately in the appropriate restricted funds. Such funds may only be utilized in accordance with the purposes established by the source of such funds and are in that respect in contrast with operating and capital funds over which the Board of Governors retains full control to use in achieving any of its institutional purposes.

Accrual basis

Transactions are generally recorded on the accrual basis.

University and schools revenue and expense

Tuition fees are recorded as revenue in the financial year in which the course sessions are held. Operating grants are accounted for as revenue in the financial year to which they apply. Revisions thereto are accounted for when they are definitely established. Other fees and income, mainly interest earned and computer centre revenue, are recorded as they are earned. Academic and other operating expenditures, including library acquisitions, are generally recorded as they are incurred. No provision is made for accumulated holiday and sickness benefits.

Inventory valuation

Inventories of bookstore and other materials are valued at the lower of cost as determined by the retail cost method and net realizable value. Provision is made for slow-moving and obsolete inventories.

Deferred charges and prepaid expenses

Deferred charges and prepaid expenses are generally charged to operations in the subsequent year. Improvements to leased premises are charged to operations over the terms of the related leases.

Capital expenditure grants and subsidies

Capital expenditure grants are accounted for upon Order-in-Council of the Province of Quebec. These grants are funded in due course by the issue of long-term debt to be subsidized from funds voted annually by the legislature of the Province of Quebec for this purpose. Capital expenditure grants are recorded in the University equity account. The capital portion of subsidies is recognized upon issue of the long-term debt and it is reduced by the capital portion of the annual debt service subsidy.

Fixed assets

Fixed assets are valued as follows:  
Land is valued at cost;  
Buildings are initially valued at cost and are revalued every 50 years;  
Building alterations and improvements are capitalized and written off after one year;  
Furniture and equipment is valued at cost and is written off after 15 years;  
The full cost of library acquisitions is charged against revenue of the Operating Fund in the year of purchase and an amount equal to the full cost is added to the value of fixed assets shown in the Capital Fund and credited to capital equity;  
Depreciation, other than the above reductions, is not recorded in the accounts;  
Interest is capitalized on real estate yet to be funded by government subsidies. The interest cost is imputed based on the rate of interest in effect on the University's outstanding bank loans.

Pensions

The University has a partly contributory, trustee and funded pension plan. The current service cost portion is charged to operations as incurred.

2. Change in accounting policy

During the year, the University changed its method of accounting for accruals from the method whereby an amount equivalent to commitments for outstanding purchase orders for materials and services is appropriated from the current year's revenue to the method whereby only those goods and services received or rendered prior to year-end are recorded as accrued liabilities. As a result of this change, expenses amounting to \$547,719 for 1983 year-end have been reallocated to the 1984 year-end, thereby decreasing the accounts payable and accrued liabilities for 1983 by \$547,719.

3. Adjustments to prior year

	1984	1983
Operating Fund		
Change in accounting policy (Note 2)	(\$ 547,719)	(\$ - )
Adjustment to operating grant – foreign students' tuition	(423,000)	-
Interest allowed by the government in excess of amount recorded	(243,492)	-
Additional grant received from Province of Quebec to cover increases in rented premises costs	-	(274,000)
	(\$ 1,214,211)	(\$ 274,000)

	1984	1983
Capital Fund		
Capital grant recorded in excess of amounts allowed by Order-in-Council	(\$ 154,000)	(\$ - )
4. Accounts receivable		
Operating Funds		
Tuition and education fees, less allowance for doubtful accounts	\$ 1,007,974	\$ 949,239
Services, advances and other	763,145	538,339
	\$ 1,771,119	\$ 1,487,578
Capital Fund		
Balance of proceeds from issuance of Series "E" bond	\$ 1,660,722	-
Restricted Funds		
Natural Sciences and Engineering Research Council grants	\$ 2,589,959	\$ 2,254,375
Formation de chercheurs et action concertée	239,007	58,046
Medical Research Council of Canada	(183,056)	133,976
Other accounts relating to funds held in trust	-	3,680
	\$ 2,645,910	\$ 2,450,077
5. Due from Province of Quebec		
Operating Fund		
Current year operating grant	\$11,226,000	\$423,000
Capital Fund		
Capital grants	\$5,800,194	\$11,702,802
6. Inventories		
Bookstores		
Books	\$627,366	\$526,508
Supplies	128,129	104,783
	755,495	631,291
Stationery and supplies	136,281	102,663
Fine arts bookstore	19,457	17,796
	\$911,233	\$751,750
7. Deferred charges and prepaid expenses		
Improvements to leased premises	\$8,376	\$119,590
Insurance	18,019	90,343
Other expenses and deposits	1,455,464	1,210,862
	\$1,481,859	\$1,420,795
8. Fixed assets		
Fixed assets are as follows:		
Land	\$14,221,632	\$13,559,883
Buildings	42,871,199	42,658,815
Building alterations and improvements	1,941,662	1,328,075
Furniture and equipment	18,622,899	17,258,199
Library collection	22,854,352	21,135,231
	\$100,511,744	\$95,940,203
Changes during the year		
Additions		
Land	\$661,749	\$558,020
Buildings	212,384	6,631,338
Building alterations and improvements	1,941,662	1,328,075
Furniture and equipment	2,402,027	2,448,582
Acquisition of library volumes, financed by the Operating Fund	1,719,121	1,302,990
	6,936,943	12,269,005
Reductions		
Building alterations and improvements	1,328,075	1,073,610
Furniture and equipment	1,037,327	2,874,199
	2,365,402	3,947,809
Net increase	\$4,571,541	\$8,321,196
Interest capitalized on fixed assets during the year amounted to \$742,631 (1983-\$615,223).		
9. Long-term debt		
13 1/4% Series "E" bonds maturing on December 20, 2008	\$10,000,000	\$ -
10 1/2% Series "A" bonds maturing on May 3, 1986	5,000,000	5,000,000
18 1/2% Series "C" bonds maturing on October 26, 1984	5,000,000	5,000,000
11 1/2% Series "D" bonds maturing on March 22, 1988	5,000,000	5,000,000
8% debentures repayable in five equal annual instalments of \$560,000 commencing March 1, 1990	2,800,000	2,800,000
10% Series "B" bonds maturing on May 15, 1988	2,500,000	2,500,000
5 1/8% mortgage loan from Canada Mortgage and Housing Corporation, repayable by semi-annual payments of \$52,622 including interest to March 1, 2014	1,603,571	1,625,775
	\$31,903,571	\$21,925,775

Hingston Hall is pledged as security for the repayment of the mortgage loan from Canada Mortgage and Housing Corporation.

The subsidies granted to the University by the Province of Quebec for the repayment of long-term debt have been assigned to the respective creditors.

10. Commitments

Lease agreements having an initial or remaining term of more than one year exist for premises and equipment. The rental payments for the next five years ending on May 31 are as follows:

	1985	\$4,276,048
	1986	3,935,009
	1987	2,200,981
	1988	1,824,371
	1989	1,671,916
		\$13,908,325

Current government policy is to provide for such rentals in the operating grants.

11. Comparative figures

Certain of the 1983 figures have been reclassified to reflect the presentation adopted in 1984.



# Graduate translates Marie-Claire Blais poems

As a student enjoying the antics of the delightfully poignant and black humorous Number Seven and Jean le Maigre in Marie-Claire Blais' novel *Une saison dans la vie d'Emmanuel*, little did the young poet and now Concordia graduate, Michael Harris, realize that he would one day translate the poetry of that renowned Québécois writer. But just recently an English translation of Blais' complete published poetry appeared through Signal Editions under the title *Veiled Countries/Lives* with Michael Harris' name on the cover.

*Une saison dans la vie d'Emmanuel* was among the first poetic novels Harris read. He was greatly affected by it. When the opportunity arose to undertake the task of translating this sombre, bedeviled, but always elevating writer, Harris could not refuse. As one commentator put it, Blais' work is "a glove turned inside-out" where the interiors of personality, of a character's thoughts, ambitions, feelings, perversions, are mercilessly exposed.

What struck Harris most about the poetry was the tone or mood that Blais managed to sustain through the two collections, *Pays voilés* (1963) and *Existences* (1964). "It is the work of somebody who, even

at that tender age, in hindsight, we can now see, had the capability of sustained work," Harris says. In the poetry one could also observe how Blais developed "segments and sections of things which finally a novelist could use."

The problems that surfaced for Harris in translating the poetry involved an "archaic quasi-literary language" that Blais sometimes used, par-



**Michael Harris**

ticularly to describe rural experience -- something omnipresent in the youthful work of the author. "What's curious about it is that she uses words which are not particularly Québécois to describe what is Québécois landscape," Harris says. She uses, for example, the word 'moor' to

describe Québécois landscape. But Harris soon realized that the landscape "is imaginary, somewhat metaphoric, and has not so much directly to do with the landscape of Québec as it has to do with the way she sees nature, or the universe," he explains.

French prosody presented a challenge for Harris, an able poet who has distinguished himself in Canada and the United States through widespread publication and public appearances. The longer lines, the sparse punctuation, and the varieties of syntax that are "more than English seems capable of" were transformed into short segments and skinny lines.

The longer lines, the sparse punctuation, and the varieties of syntax that are "more than English seems capable of" were transformed into "very short segments" and "skinny English lines," he says.

In some cases where there were no direct translations, for example, 'repasser' (to iron) in the phrase "le fer à repasser les songes" (translated by Harris as "the iron to press down dreams"), Harris chose to go with what he thought might have been a poetic English rhythm. "I had to invent the mythopoeia in the sense that I had to get the image correct. I had to get the action correct. I had to be faithful."

## SOLITUDE

The iron, the iron  
the iron to press  
to press down dreams  
when you're so very  
small beneath the table  
And the slow hand  
of a mother  
glides along the linen  
and lays down the damp  
healing suture  
of the iron...  
Mother in brown in the afternoon  
Mother without reproach  
in the fragrant house  
'My son, where are you now?  
I've put one daisy in your heart  
so I'll recognize you in the garden'  
The iron, the iron, the iron to press  
the green shirt in springtime,  
the pale, pale velvet of winter  
But you grow big  
beneath the table...  
Mother without expectations  
in the empty house  
'One daisy in the heart of my son...  
But he's leaving me today:  
How will I know him in the garden?'

© Michael Harris  
translation of a poem  
by Marie-Claire Blais

# Philosopher traces growth of modern liberal feminism

by Patricia Willoughby

Montreal was doubly attractive to women philosophers this past weekend. Not only was the Seventh Annual Conference of the Canadian Society for Women in Philosophy (C-SWIP) held at Concordia but across town the University of Quebec hosted the CRIAW Conference. CRIAW is the acronym for the Canadian Research Institute for the Advancement of Women. Several women philosophers gave papers at both conferences.

Sheila Mullett, Professor of Philosophy at Concordia and organizer of the C-SWIP Conference, explained that she deliberately picked this weekend so that people could combine the two. "But I decided to keep our program light", she said. Nine papers were scheduled for presentation and discussion in the Faculty Club on Friday and Saturday and four in the Simone de Beauvoir Institute on Sunday. Approximately 25 philosophers from universities across Canada participated.

Susan Wendell of Simon Fraser University read the opening paper entitled "A (Qualified) Defense of Liberal Feminism". Wendell is committed to equal opportunity for self-development. Tracing the growth of modern liberal feminism back to its roots in the work of Mary Wollstonecraft (*Vindication of the Rights of Women*) and John Stuart Mill (*The Subjection of Women*), she argued that it has now outgrown this tradition.

Wendell defined modern liberal feminism to mean the attempt to apply the same principles to women as

are applied to men. *Ms Magazine* is one of the chief exponents of this view. It should be possible for women to value themselves and their own needs and not define themselves through taking care of and pleasing others. This does not have to be as threatening as it sounds; a woman can accept to do her share of nurturing but refuse to do more than her share.

Wendell thinks that modern liberal feminists are divided over the definition of equality. If they say they want what men have, this implies a devaluation of women's traditional work and a continuation of the split between the rational and the emotional. Others insist on the value of the work traditionally done by women in the family, saying that it does require the use of reason. This faction focuses on trying to change child rearing as a means of changing the traditional sex roles.

"It is possible to maintain a keen interest in others," said Wendell. What women must do is give up the moral ideal of self-sacrifice because it breeds resentment and the expectation of reward. Hope for change lies in widening women's sphere and teaching them that their experience is as important as everybody else's. Women are not likely to ask men to do their share if they think that their own value lies exclusively in nurturing others.

The issue of pornography poses a dilemma for liberal feminists since they are committed to the concepts of freedom of expression and the privacy of the individual. She believes that pornography cannot be considered to be for private consumption as long as children are being harmed by exposure to por-

nographic material on news stands.

Wendell concluded her paper with the qualification that though she supports many of the proposed reforms of the liberal feminists she considers their position inadequate, but she added that the struggle for change is the best strategy. Wendell will host next year's C-SWIP conference at Simon Fraser University where she teaches Women's Studies and Philosophy. She is the co-editor of the book, *Pornography and Censorship*.

C-SWIP tries through its annual conference to encourage and support philosophical research by women whether or not they are currently employed. "It's worth coming a long way to attend," said Lorraine Code of Queen's University, Kingston. "It's a very isolating experience being a woman in philosophy... it's very important to have a forum where the women come together and exchange ideas." Code delivered a paper entitled "Is it equality we really want?" Other papers presented during the weekend included "Experiencing Beauty", "Children's Rights in Canada" and "The Friend as An End in Himself".

The conference is funded by a grant from the Social Sciences and Humanities Research Society of Canada as well as by membership and registration fees. Thanks to the fund-raising abilities of Sheila Mullett a further \$300 was obtained this year from the Avon Company. If sufficient funds are available next year C-SWIP hopes to publish a small book of papers including some already presented and others that have not yet been published.



## Beefs heard at McGill too

(Many of the concerns being expressed by non-academic staff at Concordia are shared by employees at McGill, as the following item reveals. It is reprinted from the Oct. 18th *Reporter*, published by McGill).

Non-academic staff filled the F.D. Adams Auditorium Tuesday noon for a special general meeting.

The main business was to ratify salary policy and to affirm a position on time off (summer Friday mornings) in lieu of pay. Salary policy was overwhelmingly approved; but two members expressed frustration with the current merit system. One questioned what motivation there was for her to do well. She had worked long and hard for McGill but having reached her salary ceiling, she could receive no further merit. At the same time, mediocre performance from junior workmates was rewarded. Another member wondered what merit really was, if everyone got the same increase regardless of performance.

MUNASA executive members explained that traditionally merit pay was given at the discretion of the supervisor according to assessment of performance. Recently, however, merit pay has become tied into Quebec university parity agreements vis à vis the public service. But the current merit increase, to be received November 15, would mark the last time merit would be given across the board, President Allan Youster said. He pointed out that starting salaries had gone up since the last merit increase, and so ceilings had risen too. Many people who thought they were at their ceilings would discover they were eligible for an increase.

The executive's position of maintaining summer Friday's off in lieu of a 2.8% pay increase was also endorsed by all but 9 of the members there, after some discussion. Vice-President Liaison Jim McVety explained that what the measure did, in effect, was to "lay off" everyone 2.8% of the time instead of completely laying off 2.8% of the staff. MUNASA's position, he said, was that only when the university's budget was balanced and the threat of layoffs gone should normal hours be reinstated. He explained that even after the university "buys back" the Friday mornings with a 2.8% pay raise, staff will still have Friday afternoons off as part of the university network policy.

One member argued that he was opposed to maintaining summer hours because it lowered the salary base upon which subsequent raises were calculated. He needed the money now. Still others felt that having only Friday afternoons off would be more nuisance than the amount of the extra morning pay would warrant. Someone pointed out that under the current system, Fridays taken as part of summer holidays must be compensated with equivalent extra time off. At the time when staff had only the afternoons off, there had been no "credit" for them when they fell in holiday periods. McVety replied that MUNASA would make credit for the Friday afternoons in holiday periods a condition of returning to normal hours.

The balance of the meeting was spent in a discussion — at times emotional, of MUNASA's problems in dealing with the administration of McGill. The focal point was the association's legal costs, specifically the cost of grievance and arbitration procedures. Youster pointed out that one case alone, the dispute currently in arbitration between 22 Montreal Neurological Institute employees and the university over their status as McGill employees, will cost more than \$40,000 — over 2/3 of MUNASA's annual income. Fee increases would therefore be necessary in the new year.

A few members questioned whether it was appropriate for MUNASA to take on this case in view of the costs. This

brought swift rebuttal from others who felt the association's very principles would be jeopardized if it failed to fight its members' battles. Youster was reluctant to discuss the particulars of the case at length, given its arbitration status, but he confessed to being baffled by it and suggested members form their own impressions by attending the hearings.

He also expressed a general wariness about what he described as administration attempts to define non-academic staff by classification rather than by tasks, and to restrict discussion among employee, supervisor and MUNASA representative to those problems deemed problems by the supervisor and Human Resources. He said he felt the administration lacked respect for non-academics.

"Familiarity breeds contempt," said a member of the audience. "You guys have been sawing away at the same log for years — in a very fine fashion," she said, but might not a new face up front yield better results from the administration, while veterans could work backstage? President Youster said he appreciated the point and he had in fact resigned this summer, until the association's lawyer convinced him there would be no gain in his departure.

Several people voiced their appreciation of what MUNASA had accomplished in gaining benefits and exposing problems. Judging from the patterns of applause through the meeting, most of those present seemed to agree.

## Health Fair on Nov. 20 and 21

by Pat Hardt

### Concordia Health Services

The nurses of Concordia Health Services will be staging their annual Health Fair on Tuesday, Nov. 20 from 11 a.m. to 5 p.m. and Wednesday, Nov. 21 from 10 a.m. to 3 p.m. in the Campus Centre. And this fair features computers. Ten minutes of your time (and of telling the truth) will reward you with an accurate computerized health profile.

For the computer-shy there will, of course, be our usual variety of interesting booths: Nutrition, anorexia, sexually transmitted diseases, dental hygiene, eye testing, alcohol awareness, DES, epilepsy, plus many more. Guidance

Services will be offering mini relaxation sessions while Sports Medicine and Exercise Science will check your blood pressure, your muscles and your fat.

Handicap Services have organized an extensive booth for this year's Fair, the focus of which is the Hearing Impaired. Information on many organizations and companies, their services and technology will be available as well as samples of their products and equipment.

Health Fair '84 offers health information in the relaxed atmosphere of the Campus Centre. For the early birds there will be free apples. Other handouts will include toothbrushes, dental floss and condoms.

## Course evaluation

During the next few weeks in many classes, students will be asked to fill in *course evaluation questionnaires*. Since the results of these questionnaires provide important and valuable information for maintaining and improving the quality of teaching at Concordia, students are asked to be thoughtful and conscientious in filling out these questionnaires.

Each questionnaire that has been developed indicates clearly at the top of the questionnaire:

1) *What is it used for?*

- a) to make changes, to improve the course — or —
- b) the personnel decisions regarding promotions, renewal, and/or merit

2) *Who will receive the results?*

- a) the professor only — or —
- b) the professor and the personnel committee

3) *When will they receive the results?*

- a) as soon as they are available — or —
- b) after the final grades have been handed in

In addition, the Office has recommended that when administering the questionnaires the professor should:

- explain the purpose of the questionnaire and indicate who will be receiving the results;
- select a student to distribute the questionnaires to the class, and then leave the classroom;
- allow sufficient time for you to complete the questionnaire;
- have a *student* collect the completed questionnaires and seal them in the envelope in class;
- have a student bring the sealed envelope to the nearest security/information desk.

Some individuals and departments do not use the Learning Development Office for student evaluations and hence may follow other procedures. If anyone has any questions about the purpose of a questionnaire, ask the professor, departmental chairperson, or contact the Office at 2492 West Broadway, 482-0320 local 695.



As part of the Public Lecture Series presented by Lonergan University College for 1984-85, Dr. David Oldroyd will deliver a talk entitled "Social Anthropology for Historians of Science or How to Box Scientists". He will examine the attempts made to account for the broad features of scientists' thinking in terms of their social formations, using the so-called grid/group theory of Mary Douglas.

**DATE:** Thursday, November 22, 1984 at 8:00 p.m.  
**PLACE:** Vanier Auditorium, Loyola Campus, 7141 Sherbrooke St. W.

**Information:** 482-0320 ext. 697

Dr. Oldroyd, of the School of History and Philosophy of Science, University of New South Wales, is Visiting Scholar, 1984-85, at Lonergan University College.



## Adler (Continued from page 4)

Contemporary Education, and his arguments stressed that 20th century American education has fallen dramatically short of what should be its mandate — to supply students with the "general knowledge that belongs to every human being".

Adler says a major turning point in his life came when he was dining with an associate in 1930 and the discussion turned to education.

"I hadn't thought much about education until then," he states. "But when I did, I realized that only one course I'd taken had made any difference to me — the Reading of the Great Books."

The Great Books was a comprehensive course that dealt with the diverse works of authors from Homer to Freud, and Adler eventually went on to develop a Great Books program at the University of Chicago. It helped to sow the seeds of what has become his lifelong belief: that education should be liberal, humanistic, and non-specialized, and that the role of the university is to provide students with general knowledge that will enhance their quality of life.

School, from kindergarden to college, should be more than a singleminded preparation for the job market — in fact, Adler has disdainfully

labelled this approach as the "training of slaves".

Adler has spent much of his life arguing in favor of educational reform, and while he admits he is not optimistic in the short term he believes that eventually the world will come around to his way of thinking.

"The opposing forces are still in the saddle, but I think the rapidity of technological change will unseat them," he says, maintaining that technology is advancing at such a rate that technical schools and specialized university programs will be unable to keep up and will thus become hopelessly redundant.

A better idea, he insists, is for universities to teach their students to become critical and thinking human beings with the ability to learn almost anything.

"Every executive I've ever talked to says he wants employees with good general knowledge," says Adler, who conducts executive seminars in Aspen with some of the most powerful corporate men on the continent. "They don't want MBAs, they don't want engineers. But their people in the personnel departments insist on fitting people into slots. I've never understood why these upper level executives can't control their personnel departments!"

## Glance

(Continued from page 3)

children from families with limited resources. Some subjects are math, Hebrew, literature, French, physics — elementary and high school level. Volunteers are reimbursed for out-of-pocket expenses. Call 731-3881, local 311, if you can help...

A 24-year-old Concordia student, **Brian O'Reilly**, is one of seven candidates running for mayor of Dollard des Ormeaux. Elections are this Sunday. Among those running are three councillors... Bon voyage to *Thursday Report* freelancer **John Sobol** who is off to Japan for several months. He'll likely be back writing next autumn.

Last weekend's exhibit by Concordia at Stewart Hall in Pointe Claire was a huge success, organizer **Bob Pallen** reports. Stewart Hall agrees, saying it was one of its most successful events ever. During the eight hours it was open, over 1,000 visited the exhibit, which was held to mark Science Week as well as Concordia's 10th Anniversary. Pallen reports that the people who manned the displays did a very professional job and he would like to extend his sincere thanks to them as well as to everyone who contributed to the event's success...A final thought for the day from *The Chronical of Higher Education* in an article by **Marshall Kaplan**, Dean of the Graduate School of Public Affairs, University of Colorado: "The challenge to urban universities is clear: We must provide an education that will enable our students to make equitable, efficient, and thoughtful personal and public choices. I believe we are up to the task. To succeed, however, we must fear missing opportunities more than we fear making mistakes. While we should value and learn from our academic past, we shouldn't use it to protect us from needed criticism and change. We should welcome rather than fear the city's diversity. We should view its problems as our problems, and work with its representatives and residents to resolve them. The adjective *urban* should amplify and enoble rather than narrow and diminish the meaning of *university*."

## the inside back page the insid

**CPR COURSE:** November 24 & 25. CPR Basic Life Support course, 15 hours for life, course includes rescue breathing and one person cardio-pulmonary resuscitation (CPR), two person CPR, management of the obstructed airway and infant and child resuscitation. It is accredited by the Canadian Heart Foundation. For information, please call Nicole Saltiel at 879-8572.

**ALL SPRING '85 CERTIFICATE, DIPLOMA, BACHELOR'S, MASTER'S AND DOCTORAL DEGREE CANDIDATES:** If you are completing the requirements for your Certificate, Degree, or Diploma program during the Fall 1984 or Winter '85 sessions and therefore expect to be considered as a graduation candidate next Spring, YOU must inform the Graduation Office by submitting Spring '85 Graduation Application no later than January 15, 1985.

**CAREERS FOR LIBERAL ARTS STUDENTS:** Are you wondering what you can do with a B.A. Degree? Many Liberal Arts students do not realize their true potential, the value of the knowledge and skills that they have acquired in their studies. The Guidance Information Centre has recently prepared an annotated bibliography aimed at those pursuing generalist degrees. The materials included offer practical advice on how to find work and outline job search techniques. They also provide detailed job descriptions, aid in career planning, and help Liberal Arts students analyse their interests, skills, and values. Use of this bibliography, entitled "Careers for Liberal Arts Students", should help ensure a smoother and more successful transition from the life of a Liberal Arts student to that of a professional. For your copy, come to the Guidance Information Centre. SGW campus, H-440, 879-8497; LOYOLA, 2490 W. Broadway, 482-0320.

## UNCLASSIFIED

**TO GIVE AWAY:** Medium sized male dog, 1 1/2 years old. Affectionate, obedient and good with children. FREE to good home. Call Bruce at 879-4580 or 488-0394.

**FOR SALE:** Muskrat coat, size 12, \$400. Call 933-9280 (evenings).

**TYPING ON A WORD PROCESSOR:** \$1.25 a page double spaced; TMR location. 737-9550 evenings.

**TYPING:** Professional, Punctual, Reliable. All Faculty, Graduate, Student papers and thesis in English, French, Spanish — on IBM-Selectric III. Downtown near Sherbrooke. Call 849-9708 before 8 p.m. (try weekends too).

**FOR SALE:** Very-portable 34mm travel enlarger with carrying case, \$75; Kodak carousel slide projector, \$100; Panasonic 1515 phone recorder with remote message call-in, \$150. Call Don at 284-3364 or 933-9280.

**GRADUATE AWARDS:** Are you planning to do graduate study next year? Application deadlines are very soon for most of the major fellowships. For application forms, drop in at 2145 Mackay St, 2nd floor, or phone 879-7317 for an appointment with the Graduate Awards Officer.

**HANDICAP SERVICES:** The Handicap Services is in need of Volunteer Readers for students with visual impairments. Specifically there is need in the areas of Psychology, Sociology, Math and Spanish. Anyone interested in helping out should contact Ann Kerby, Coordinator of Handicap Services, 482-0320, loc. 358.

**PRISON VISITS:** To visit inmates at Cowansville and Bordeaux during this year. Contact Campus Ministry at 482-0320, ext. 243, or 879-4551.

**BENEDICT LABRE HOUSE:** Once a month on Saturday or Sunday to prepare and serve lunch to the men who live on the street. For information contact Campus Ministry at 482-0320, ext. 243, or 879-4551.

**FIRST FRIDAY SHARED SUPPER AND EUCHARIST:** Once a month you are invited to be part of an informal supper followed by the eucharist. Bring some food for the supper. At Belmore House, 6-8 p.m.

**AWARDS FOR GRADUATE STUDY IN 1985-86:** Now is the time to apply. Application forms from many agencies are available from the Graduate Awards Officer, S-202, 2145 Mackay Street, 879-7317.

**OFFICE OF THE OMBUDSMAN:** The Ombudsman's office is available to any member of the university seeking information and help with university related problems. Call 879-4247 or drop into 2100 Mackay on the SGW campus, or phone 482-0320, local 257 on the Loyola campus. The Ombudsman's services are confidential.

**THE LEGAL INFORMATION SERVICE & THE OFFICE OF THE CODE ADMINISTRATOR** are now situated in AD-304, Loyola Campus, or phone

482-0320, local 512. The office on the SGW campus remains the same at PR-100, 2100 Mackay, 879-7386.

**SENIOR STUDENTS COMMITTEE, CENTRE FOR MATURE STUDENTS:** The SSC is looking for Senior Students, credit or non-credit, who would be interested in working on the Committee. Assistance is needed on "Short-term" committees, as well as the general working of the Committee. Meetings are held once a month on Thursdays at 4 p.m. in the downtown campus. If interested call SSC Coordinator at 879-7171 between 9 a.m. and 5:00 p.m.

**CONCORDIA CENTRE FOR MANAGEMENT STUDIES:** Three-day seminar on MICROCOMPUTERS: HOW TO SELECT AND USE THE RIGHT SYSTEM, to be held at Montreal's Queen Elizabeth Hotel on Dec. 6-8, 1984. The speaker will be Ali Farhoomand, Asst. Prof. of Quantitative Methods at Concordia University and well versed in the field of computers, his areas of concentration being business applications of microcomputers, data processing and statistics. For more information, please contact Susan Long at 879-4014.

**COMPUTER ASSISTED LANGUAGE LEARNING:** Loyola (C-203) and SGW (H-527) Language Labs. Free access all day, Monday — Friday, English writing skills, English second language, French, Spanish, German. FREE TO ALL STUDENTS.

**CREATIVE AGGRESSION COUNSELLING:** Learn how to express your natural aggression constructively in order to attain your fullest potential in everyday life. Individual sessions. For appointment or further information call 481-2826.

**THE ART WORKSHOP:** Holding photography classes. Beginners and intermediate are in progress. We are now taking pre-registration for next session. Those interested in an Advanced Seminar please call to sign up. 482-0320 loc. 207. 2480 West Broadway, Loyola.

## Dr. Robert Marchessault,

Vice-President, Xerox Research Centre of Canada

## INDUSTRY-UNIVERSITY: AN EDUCATIONAL OPPORTUNITY AND RESEARCH PARTNERSHIP

Nov. 22, 8 p.m., Loyola Chapel

## Alumni Lecture Series



## the back page the back page the back page

### EVENTS

#### Thursday 15

**CONSERVATORY OF CINEMATOGRAPHIC ART:** SANDRA (Vaghe Stelle Dell'Orsa)(Luchino Visconti, 1965)(English sub.) with Claudia Cardinale, Jean Sorel, Michael Craig, Marie Bell and Renzo Ricci at 7 p.m.; RECIT DE TOKYO (Tokyo Monogatari)(Yasujiro Ozu, 1953)(French-sub.) with Chishu Ryu, Chieko Higashiyama, Setsuko Hara, So Yamamura and Kuniko Miyake at 9 p.m. in H-110, Hall Bldg. \$2.00 each. SGW campus.

**MUSIC DEPARTMENT & ELECTRO-ACOUSTIC COMPOSERS' GROUP:** Works for tape with performers and slides by Otto Joachim, David Keane, Paul Pederson, Yves Daoust, Alain Thibault, John Celona, etc. will be presented. The concert begins informally at 7 p.m., with tape pieces. The concert portion begins at 8:15 p.m. in the Visual Arts Building, 1395 Dorchester Blvd. W. FREE.

**CABARET THEATRE:** The Association of Producing Artists presents SWEENEY TODD, co-directed by Jack Langedyk and Harry Standjofsky, at 8 p.m. in the SGW Faculty Club, 7th floor of the Hall Bldg. Tickets are available at the door; \$3.00 for students and senior citizens and \$5.00 for the general public. Reservations can be made by phoning 879-2852, between 9 a.m. and 10 p.m. or Patty Talbot at 844-2232.

**LESBIAN & GAY FRIENDS OF CONCORDIA:** A debate on pornography, 4 — 6 p.m., in room H-333-6, Hall Bldg, SGW campus. For information call 879-8406.

**CONCORDIA ART GALLERY:** K.M. Graham: Paintings and Drawings, 1971-1984; Robert Flaherty: Photographs; until Dec. 15. Concordia: The Early Years of Loyola and Sir George Williams, Mezzanine, Hall Bldg. SGW campus. For more information call 879-5917.

#### Friday 16

**PH.D WORKSHOP — VISITING SPEAKERS SERIES:** Irwin Friend, Wharton School, University of Pennsylvania, on EVALUATION OF THE CURRENT STATUS OF THE CAPITAL ASSET PRICING THEORY, 2-4 p.m., in H-420, Hall Bldg. SGW campus.

**ENGLISH DEPARTMENT:** Bill Bissett, author of *Nobody Owns the Earth, Beyond Even Faithful Legends: Selected Poems, Seagull on Yonge Street*, etc. will read and perform his work at 8:30 p.m. in H-820, Hall Bldg. FREE. SGW campus.

**4TH INUIT STUDIES CONFERENCE:** Registration, 9 a.m. — 5 p.m., on the Mezzanine, Hall

**CABARET THEATRE:** The Association of Producing Artists presents SWEENEY TODD. See Thursday 15.

**MUSIC DEPARTMENT & ELECTRO-ACOUSTIC COMPOSERS' GROUP:** Works for tape with performers and slides by Otto Joachim, David Keane, Paul Pederson, Yves Daoust, Alain Thibault, John Celona, etc. will be presented. The concert begins informally at 7 p.m., with tape sessions. The concert portion begins at 8:15 p.m. in the Visual Arts Building, 1395 Dorchester Blvd. W. FREE.

**SPARKLERS CLUB:** Meeting today at 2:30 p.m. in H-937, Hall Bldg, guest speaker Dr. K. Laszlo Gefin, English professor at Concordia, speaks on LITERATURE, PAST & PRESENT.

#### Saturday 17

**CONSERVATORY OF CINEMATOGRAPHIC ART:** EARLY SPRING (Soshun)(Yasujiro Ozu, 1956)(English sub.) with Ryo Ikebe, Chikage Awashima, Keiko Kishi and Chishu Ryu at 7 p.m.; THE DAMNED (Luchino Visconti, 1969) (English) with Dirk Bogarde, Ingrid Thulin, Helmut Griem, Helmut Berger, Renaud Verley, Umberto Orsini and Charlotte Rampling at 9:30 p.m. in H-110, Hall Bldg. \$2.00 each. SGW campus.

**WOMEN AND WORDS:** France Théoret, Gail Scott, Genevieve Letarte and Anne McLean will read, 8 p.m., Simon de Beauvoir Institute Lounge.

**4TH INUIT STUDIES CONFERENCE:** Registration, 9 a.m. — 5 p.m., on the Mezzanine of the Hall Bldg.

**CABARET THEATRE:** The Association of Producing Artists presents SWEENEY TODD. See Thursday 15.

**MEN'S HOCKEY:** Concordia vs McGill at 4 p.m., Loyola Campus.

**MUSIC DEPARTMENT & ELECTRO-ACOUSTIC COMPOSERS' GROUP.**

**A CELEBRATION OF WOMEN'S VOICE:** Featuring Anne McLean, Gail Scott, France Théoret and Genevieve Letarte. Readings in le Salon of Simone de Beauvoir Institute at 8 p.m. All women welcome. Sponsored by Women and Words and the Concordia Women's Collective.

#### Sunday 18

**CONSERVATORY OF CINEMATOGRAPHIC ART:** Children's cinema — BUGS BUNNY ROAD RUNNER MOVIE (Chuck Jones, 1979)(English) Animated film, at 3 p.m. in H-110, Hall Bldg. \$1.50. SGW campus.

**CONSERVATORY OF CINEMATOGRAPHIC ART:** DEATH IN VENICE (Luchino Visconti, 1971)(English) with Dirk Bogarde, Silvana Mangana, Bjorn Andresen, Romolo Valli and Nora Ricci at 6 p.m.; EQUINOX

Ozu, 1958)(English sub.) at 8:30 p.m. in H-110, Hall Bldg. \$2.00 each. SGW campus.

**4TH INUIT STUDIES CONFERENCE:** INUIT AND HEALTH CARE at 10 a.m. in H-607; INUIT AND ART FORMS at 10 a.m. in H-609; INUIT IDENTITY AND KINSHIP at 10 a.m. in H-611; GENERAL MEETING, ASSOCIATION INUKSIUTIT KATIMAJIIT INC. at 12 noon in H-435, Hall Bldg. SGW campus.

**MUSIC DEPARTMENT & ELECTRO-ACOUSTIC COMPOSERS' GROUP:** Special audience participation concert where people are asked to bring instruments, and to join Wilhelm Furtwangler and the Berlin Philharmonic in the performance of two Beethoven symphonies, no. 2 and no. 4. At 7 p.m. a small informal supper is planned, so that participants can prepare themselves properly. Bring enough food for 1 1/2 people as this is a pot-luck supper. Appropriate liquid refreshment will be supplied. At 8:15 p.m. the concert will begin in the Visual Arts Building, 1395 Dorchester Blvd. W. FREE.

**LOYOLA CAMPUS MINISTRY:** Sunday Eucharist, Presider: Marc Gervais, at 11 a.m. and 8 p.m., in the Loyola Chapel.

#### Monday 19

**CONSERVATORY OF CINEMATOGRAPHIC ART:** PARIS QUI DORT (René Clair, 1923)(silent) with Henri Rollan, Albert Préjean and Martinelli; ENTR'ACTE (René Clair, 1924)(silent) with Jean Borlin, Inge Fried, Francis Picabia, Man Ray, Erik Satie and Marcel Achard; and UN CHAPEAU DE PAILLE D'ITALIE (René Clair, 1927)(silent) with Albert Préjean, Olga Tchekova, Marise Maia and Jim Gérald at 8:30 p.m. in H-110, Hall Bldg. \$2. SGW campus.

**GRADUATE PROGRAMME IN EDUCATIONAL TECHNOLOGY:** Dr. Bertram B. Masia, Director, Institute for Training Development and Analysis, CUNY, on IMPROVING TRAINING IN A "HIGH TECH" INDUSTRY: A CASE STUDY OF SYSTEMS DEVELOPMENT at 4 p.m. in ET-201. Information 879-4535.

#### Tuesday 20

**CONSERVATORY OF CINEMATOGRAPHIC ART:** LESSON IN LOVE (En Lektion I Karlek)(Ingmar Bergman, 1954)(English sub.) with Eva Dahlbeck, Gunnar Bjornstrand, Yvonne Lombard and Harriet Andersson at 8:30 p.m. in H-110, Hall Bldg. \$2. SGW campus.

**CONCERT:** The Morency Quartet — Denise Lupien, violin; Ann Robert, violin; Francine Lupien-Bang, Viola; Thérèse Motard, cello — in works by Beethoven, Schubert and Sibelius at 8 p.m. in the Loyola Chapel, 7141 Sherbrooke St. W. FREE.

for discussion of last-minute questions on written assignments and preparation for exams, 4 — 6 p.m., in H-462-11 (Mature Students Lounge). Workshop leader: Ritva Seppanen, Dept. of English. To sign up, call 879-7271, or come to H-462-11.

**CUSA PROGRAMMING DEPT.:** Movie — SELIG at 2:30 p.m. in H-110, Hall Bldg. SGW campus. FREE.

**HEALTH FAIR:** Campus Centre, Loyola campus, 11 a.m. to 5 p.m.

#### Wednesday 21

**CONSERVATORY OF CINEMATOGRAPHIC ART:** LE CRIME DE M. LANGE (Jean Renoir, 1935)(French) with René Lefevre, Jules Berry, Florelle, Nadia Sibirskaia, Sylvia Bataille and Marcel Levesque at 8:30 p.m. in H-110, Hall Bldg. \$2. SGW campus.

**LOYOLA FILM SERIES:** THE ROARING TWENTIES (Raoul Walsh, 1939)(English) with James Cagney, Priscilla Lane, Humphrey Bogart, Jeffrey Lynn and Gladys George at 7 p.m.; MARNIE (Alfred Hitchcock, 1964)(English) with Tippi Hedren, Sean Connery, Diane Baker, Louise Latham and Bob Sweeney at 9 p.m. in the F.C. Smith Auditorium, Loyola Campus, 7141 Sherbrooke St. West.

**JAZZ STUDIES CONCERT:** Independent Study Groups at 8:30 p.m. in the Loyola Campus Center, 7141 Sherbrooke St. W. FREE.

**WOMEN'S HOCKEY:** Concordia vs Bishop's at 7:30 p.m., at Bishop's.

**HEALTH FAIR:** Campus Centre, Loyola campus, 10 a.m. to 3 p.m.

**COMPUTER CENTRE:** All users of the Computer facilities are invited to an open meeting in which members of the Computer Centre will present information on computer workload, reliability and long term plans. There will also be a question and comment period for users to air their views. All users are encouraged to attend. It will be held at 3 p.m. in H-937.

#### Thursday 22

**LESBIAN & GAY FRIENDS OF CONCORDIA:** RELIGION — A discussion with invited speakers from various denominations, 4-6 p.m., in H-333-6, Hall Bldg, SGW Campus.

**MONTREAL FILM PREMIERE OF UKRAINIAN GENOCIDE DOCUMENTATION:** HARVEST OF DESPAIR at 7:30 p.m. in H-110, Hall Bldg. Adults, \$5; students, \$4. SGW campus. For more information call 481-5871.

**INTERNATIONAL STUDENTS:** Series of information sessions and workshops during the 1984-85 academic year. Today, UNIVERSITY STUDENTS SERVICES — HOW TO USE THEM EFFECTIVELY, 2-5 p.m., in H-762, Hall Bldg. Students should call 879-2840 by Nov. 19 if they are

#### Friday 23

**CONSERVATORY OF CINEMATOGRAPHIC ART:** Albanian films — THE GIRL WITH RED RIBBONS (Gezim Erebara) (Albanian, with English sub.) with Marjeta Ilo, Vangjet Heba, Drita Pelingu and Sander Prosi at 7 p.m.; POUR LA SANTE DU PEUPLE (French) and L'HOMME BON at 9 p.m. in H-110, Hall Bldg. \$2 each. SGW campus.

**SENATE:** Meeting at 2 p.m. in the Conference Room of the Protestant School Board of Greater Montreal (corner Fielding and Cote St. Luc).

**MEN'S HOCKEY:** Concordia vs UQAC at 7 p.m. at UQAC.

**WOMEN'S HOCKEY:** Concordia vs. Chateauguay Midgets at 7 p.m., Loyola campus.

**MEN'S BASKETBALL:** Concordia vs. Bishop's at 8 p.m. at Bishop's.

#### Saturday 24

**CONSERVATORY OF CINEMATOGRAPHIC ART:** LATE AUTUMN (Akibiyori)(Yasujiro Ozu, 1960)(English sub.) with Setsuko Hara, Chishu Ryu, Mariko Okada and Keiji Sada at 7 p.m.; LUDWIG (Luchino Visconti, 1973)(English) with Helmut Berger, Trevor Howard, Romy Schneider, Silvana Mangano and Helmut Griem at 9:15 p.m. in H-110, Hall Bldg. \$2 each. SGW campus.

**LESBIAN & GAY FRIENDS OF CONCORDIA:** SUPER HOLLYWOOD DANCE — The Best University Gay Dance of 1984, with video, celebrities, etc., 8:30 p.m. — 2 a.m., in the Hall Bldg. Cafeteria, 7th floor. Admission: \$3. Come dressed as your favorite celeb... For more information call 879-8406.

#### Sunday 25

**CONSERVATORY OF CINEMATOGRAPHIC ART:** Children's cinema — THE DARK CRYSTAL (Jim Henson, Frank Oz, 1982)(English) at 3 p.m. in H-110, Hall Bldg. \$1.50. SGW campus.

**CONSERVATORY OF CINEMATOGRAPHIC ART:** THE END OF SUMMER (Kohayagawa-ke no Aki)(Yasujiro Ozu, 1961)(English sub.) with Ganjiro Nakamura, Satsuko Hara, Michiyo Aratama, Yoko Tsukasa and Keiji Kobayashi at 6 p.m.; CONVERSATION PIECE (Ritratto di Famiglia un Interno)(Luchino Visconti, 1975)(English sub.) with Burt Lancaster, Silvana Mangano, Helmut Berger, Claudia Marsani and Stefano Patrizo at 8 p.m. in H-110, Hall Bldg. \$2 each. SGW campus.

**ETHIOPIAN CATHOLIC RITE LITURGY:** The Sunday Eucharist will be celebrated in the Geez Rite from Ethiopia, one of the Eastern Rite liturgies of the Catholic Church. Presider: Groum Tesfayé s.j. At 11 a.m. and 8 p.m., Loyola